Hos

Chapter 1

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1

דְּבַר־	יְהוָה	אֲשֶׁר	הָיָה	אֶל־	הוֹשֵׁעַ	בֶּן־	בְּאֵרִי	בִּימֵי	עֻזִּיָּה	יוֹתָם	אָחָז
ቃል-የ	እግዚአብሔር	ያ	ሆነ	-ወደ	ሆሴዕ	ልጅ-የ	ብኤሪ	-በ-ዘመን-የ	ዖዝያስ	ዮአታም	አካዝ
H1697	H3068		H1961	H0413	H1954		H0882	H3117	H5818	H3147	H0271

יְחִזְקִיָּה	מַלְכֵי	יְהוּדָה	וּבִימֵי	יָרָבְעָם	בֶן־	יוֹאָשׁ	מֶלֶךְ	יִשְׂרָאֵל׃
ሕዝቅያስ	ነገሥታት-የ	ይሁዳ	-እና-በ-ዘመን-የ	ኢዮርብዓም	ልጅ-የ	ዮአሽ	ንጉሥ-የ	እስራኤል
H2396	H4428	H3063	H3117	H3379		H3101	H4428	H3478

በይሁዳ ነገሥታት በዖዝያንና በኢዮአታም በአካዝና በሕዝቅያስም ዘመን በእስራኤልም ንጉሥ በዮአስ ልጅ በኢዮርብዓም ዘመን ወደ ብኤሪ ልጅ ወደ ሆሴዕ የመጣ የእግዚአብሔር ቃል ይህ ነው።

2

תְּחִלַּת	דִּבֶּר־	יְהוָה	בְּהוֹשֵׁעַ	פ	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל־	הוֹשֵׁעַ	לֵךְ	קַח־	
መጀመሪያ-የ	ተናገረ	እግዚአብሔር	-በ-ሆሴዕ	፤	-እና-አለ	እግዚአብሔር	-ወደ	ሆሴዕ	ሂድ	ውሰድ	
H8462	H1696	H3068	H1954		H0559	H3068	H0413	H1954	H3212	H3947	

לְךָ	אֵשֶׁת	זְנוּנִים	וְיַלְדֵי	זְנוּנִים	כִּי־	זָנֹה	תִזְנֶה	הָאָרֶץ	מֵאַחֲרֵי
-ለ-አንተ	ሴት-የ	ዝሙት	-እና-ልጆች-የ	ዝሙት	ምክንያቱም	ማመንዝር	ታመነዝራለች	-ያ-ምድር	-ከ-ኋላ-የ
	H0802	H2183	H3206	H2183		H2181	H2181	H0776	

יְהוָה׃
እግዚአብሔር
H3068

እግዚአብሔር መጀመሪያ በሆሴዕ በተናገረ ጊዜ፥ እግዚአብሔር ሆሴዕን። ምድሪቱ ከእግዚአብሔር ርቃ ታላቅ ግልሙትና ታደርጋለችና ሂድ፤ ጋለሞታን ሴትና የግልሙትናን ልጆች ለአንተ ውሰድ አለው።

3

וַיֵּלֶךְ	וַיִּקַּח	אֶת־	גֹּמֶר	בַּת־	דִּבְלָיִם	וַתַּהַר	וַתֵּלֶד־	לוֹ	בֵּן׃
-እና-ሄደ	-እና-ወሰደ	(ዕቃ)	ጎሜር	ልጅት-የ	ድብላይም	-እና-ፀነሰች	-እና-ወለደች	-ለ-እርሱ	ልጅ
H3212	H3947	H0853	H1586	H1323	H1691	H2029	H3205		

እርሱም ሄዶ የዴቤላይምን ልጅ ጎሜርን አገባ፤ እርስዋም ፀነሰች ወንድ ልጅንም ወለደችለት።

4

וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֵלָיו	קְרָא	שְׁמוֹ	יִזְרְעֶאל	כִּי־	עוֹד	מְעַט	וּפָקַדְתִּי	אֶת־
-እና-አለ	እግዚአብሔር	-ወደ-እርሱ	ጥራ	ስሙን	ይዝርኤል	ምክንያቱም	ገና	ጥቂት	-እና-እቀጣለሁ	(ዕቃ)
H0559	H3068	H0413	H7121	H8034	H3157		H5750	H4592		H0853

דְּמֵי	יִזְרְעֶאל	עַל־	בֵּית	יֵהוּא	וְהִשְׁבַּתִּי	מַמְלְכוּת	בֵּית	יִשְׂרָאֵל׃
ደም-የ	ይዝርኤል	-በ-ላይ-የ	ቤት-የ	ኢዩ	-እና-አስቀርታለሁ	መንግሥት-የ	ቤት-የ	እስራኤል
H1818	H3157			H3058		H4468		H3478

እግዚአብሔርም። ከጥቂት ዘመን በኋላ የኢይዝራኤልን ደም በኢዩ ቤት ላይ እበቀላለሁና፥ ከእስራኤልም ቤት መንግሥትን እሽራለሁና ስሙን ኢይዝራኤል ብለህ ጥራው፤

5

וְהָיָה	בַּיּוֹם	הַהוּא	וְשָׁבַרְתִּי	אֶת־	קֶשֶׁת	יִשְׂרָאֵל	בְּעֵמֶק	יִזְרְעֶאל׃
-እና-ይሆናል	-በ-ቀን-የ	-ያ-ያ	-እና-እሰብራለሁ	(ዕቃ)	ቀስት-የ	እስራኤል	-በ-ሸለቆ-የ	ይዝርኤል
H1961	H3117	H1931	H7665	H0853	H7198	H3478	H6010	H3157

በዚያም ቀን በኢይዝራኤል ሸለቆ ውስጥ የእስራኤልን ቀስት እሰብራለሁ አለው።

6 וַתָּהַר עוֹד וַתֵּלֶד בַּת וַיֹּאמֶר לוֹ קְרָא שְׁמָהּ רֻחָמָה לֹא כִי
-እና-ፀነሰች ደግሞ -እና-ወለደች ልጅት -እና-አለ -ለ-እርሱ ጥራ ስሟን ሎ-ሩሐማ አይ ምክንያቱም
H2029 H5750 H3205 H1323 H0559 H7121 H8034 H3819 H3808

אוֹסִיף עוֹד אֲרַחֵם אֶת־בֵּית יִשְׂרָאֵל כִּי־נָשֹׂא אֶשָּׂא לָהֶם׃
እጨምርም ደግሞ ማረሁም (ዕቃ) ቤት-የ እስራኤል ምክንያቱም ማንሣት አነሣለሁ -ለ-እነርሱ
H3254 H5750 H7355 H0853 H1004 H3478 H3588 H5375 H5375 H0413

ደግሞ ፀነሰች ሴት ልጅንም ወለደች። እግዚአብሔርም። ይቅር እላቸው ዘንድ የእስራኤልን ቤት ከእንግዲህ ወዲህ አልምርምና ስምዋን ሎሩሃማ ብለህ ጥራት፤

7 וְאֶת־בֵּית יְהוּדָה אֲרַחֵם וְהוֹשַׁעְתִּים בַּיהוָה אֱלֹהֵיהֶם וְלֹא אוֹשִׁיעֵם
-እና-(ዕቃ) ቤት-የ ይሁዳ አራራለሁ -እና-አድናቸዋለሁ -በ-እግዚአብሔር አምላካቸው -እና-አይ አድናቸውም
H0853 H1004 H3063 H7355 H3467 H3068 H0430 H3808 H3467

בְּקֶשֶׁת וּבְחֶרֶב וּבְמִלְחָמָה בְּסוּסִים וּבְפָרָשִׁים׃
-በ-ቀስት -እና-በ-ሰይፍ -እና-በ-ጦርነት -በ-ፈረሶች -እና-በ-ፈረሰኞች
H7198 H2719 H4421 H0100 H0100

ነገር ግን የይሁዳን ቤት እምራለሁ፤ በአምላካቸውም በእግዚአብሔር አድናቸዋለሁ እንጂ በቀስት ወይም በሰይፍ ወይም በሰልፍ ወይም በፈረሶች ወይም በፈረሰኞች አላድናቸውም አለው።

8 וַתִּגְמֹל אֶת־רֻחָמָה לֹא וַתָּהַר וַתֵּלֶד בֵּן׃
-እና-ጡት-አስለቀቀች (ዕቃ) ሎ-ሩሐማ -እና-ፀነሰች -እና-ወለደች ልጅ
H1580 H0853 H3819 H2029 H3205

ሎሩሃማም ጡት ባስጣለች ጊዜ፥ ደግሞ ፀነሰች ወንድ ልጅንም ወለደች።

9 וַיֹּאמֶר קְרָא שְׁמוֹ עַמִּי לֹא כִי אַתֶּם לֹא עַמִּי וְאָנֹכִי לֹא־אֶהְיֶה לָכֶם׃
-እና-አለ ጥራ ስሙን ሎ-ዓሚ ምክንያቱም እናንተ አይ ሕዝቤ -እና-እኔ አይ እሆንም -ለ-እናንተ
H0559 H7121 H8034 H3818 H3588 H3808 H5971 H0589 H3808 H1961

ס
׃

እግዚአብሔርም። ሕዝቤ አይደላችሁምና፥ እኔም አምላክ አልሆናችሁምና ስሙን ሎዓሚ ብለህ ጥራው አለው።

10 וְהָיָה מִסְפַּר בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל כְּחוֹל הַיָּם אֲשֶׁר לֹא־יִמָּד וְלֹא
-እና-ይሆናል ቁጥር-የ ልጆች-የ እስራኤል እንደ-አሸዋ-የ -ያ-ባሕር ያ አይ ይለካም -እና-አይ
H1961 H4557 H1121 H3478 H2344 H3220 H3588 H3808 H4058 H3808

יִסָּפֵר בִּמְקוֹם אֲשֶׁר־יֵאָמֵר לָהֶם לֹא־עַמִּי אַתֶּם יֵאָמֵר לָהֶם בְּנֵי־אֵל חָי׃
ይቆጠርም -በ-ቦታ-የ ያ ይባላል -ለ-እነርሱ አይ ሕዝቤ እናንተ ይባላል -ለ-እነርሱ ልጆች-የ አምላክ ሕያው
H5608 H4725 H3588 H0559 H1992 H3808 H5971 H0589 H0559 H1992 H1121 H0410 H2416

11 וְנִקְבְּצוּ בְנֵי־יְהוּדָה וּבְנֵי־יִשְׂרָאֵל יַחְדָּו וְשָׂמוּ לָהֶם רֹאשׁ אֶחָד
-እና-ይሰበሰባሉ ልጆች-የ ይሁዳ -እና-ልጆች-የ እስራኤል አንድ-ላይ -እና-ያደርጋሉ -ለ-እነርሱ ራስ አንድ
H6908 H1121 H3063 H1121 H3478 H3162 H7760 H0259

וְעָלוּ מִן־הָאָרֶץ כִּי גָדוֹל יוֹם יִזְרְעֶאל׃
-እና-ይወጣሉ -ከ -ያ-ምድር ምክንያቱም ታላቅ ቀን-የ ይዝርኤል
H5927 H4480 H0776 H3588 H1419 H3117 H3157